

**Title: N-yĚ,,\_ēNPÿ Happy Mid-Autumn Festival**

**Subtitle: [sc]N-SN,,k,[ç[/sc][en]China Gourders[/en]**

Author: co2 •Q~Ü

Date: 2009/10/3

URL: <http://www.huluke.cn/modules/article/view.article.php/c2/732>

Keywords: NòyĚ N-SN,,k,[ç

Summary:

f g Qàeög ŷ bŠ'R•î—RY)ŷ N wáY)N [«— ŷ NĚY f/OU^tŷŷ  
ŷŷŷŷb k2NX^1\_RS»ŷ U/Pt<i|s%o[†ŷ šØY N ĚÜ[Òŷ •w, \_ n \_qŷŷ  
ŷŷŷŷOUO<W(N°•d0  
•lg1— ŷ ON~îb7ŷ qgeàw ŷ N ^'g `hŷ OUN••T R+eöW ŷŷ  
ŷŷŷŷN°g `²k'y»T ŷ g g —4ftW •:ŷ kdN<Sä—¾Qhŷ OFa?N°ŷŷ  
ŷŷNEŷ SC'ìQqZuZ 0  
©g W v,,f g —jO4O`TĈEb ŷ ©f g O •¾b v,,\_Äa?N y]y• &  
y]y•N-yĚOs,,\_ēNPÿ g W N°W N<N<W náŷ

0 0 ©g W v,,f g —jO4O`TĈEb ŷ ©f g O •¾b v,,\_Äa?N ŷŷ  
ŷŷy• & h e l l i p ; y]y•N-yĚOs,,\_ēNPÿ g W N°W N<N<W náŷ





00 The joyous Mid-Autumn Festival was celebrated on the fifteenth day of moon around the time of **chūqiānyuē**. Many referred to it simply as the “Fifteenth of the Eighth Moon”.

00 This day was also considered as a harvest festival since fruits and vegetables had been harvested by this time and food was abundant. Food offerings were placed in the courtyard. Apples, pears, peaches, **pomegranates**, melons, oranges and **pomegranates** might be seen. Special foods

for the festival included **roasted taro** and **water caltrops** a type of water chestnut resembling black buffalo horns. Some people thought that cooked taro be included because at the time of creation taro was thought to have grown up at night in the moonlight. Of all these foods it could not be omitted from the festival. The round moon cakes measuring about three inches in diameter and one to two inches in thickness resembled Western fruitcakes in taste and consistency. They were made with **minced meats**, **bean paste**, **orange peel**, **lotus seeds**, **almonds**, **golden yolk** from a salted duck egg was placed at the center of each cake. The golden brown crust was decorated with symbols of the festival. Traditionally, the moon cakes were piled in a pyramid to symbolize the thirteen moons of a "complete" year, as there is twelve moons plus one "leap" moon.

The Mid-Autumn Festival is a traditional festivity for both the Han and the Manchu. The custom of worshipping the moon can be traced back as far as the Shang and Zhou Dynasties (2000 B.C.-1066 B.C.). In the Zhou Dynasty (1066 B.C.-221 B.C.), people would hold ceremonies to greet winter and worship the moon whenever the Mid-Autumn Festival becomes very prevalent in the Tang Dynasty (618-907 A.D.) that people enjoyed eating moon cakes under the full moon. In the Southern Song Dynasty (1127-1279 A.D.) however, people would give round moon cakes to their relatives as gifts in expression of their best wishes. When it becomes dark they look up at the full silver moon or go sightseeing. The festival has become very popular since the Ming (1368-1644 A.D.) and Qing (1644-1911 A.D.) Dynasties. The custom of Mid-Autumn Festival celebration has become unprecedentedly popular. Together with the celebration there appear some other customs in different parts of the country such as planting Mid-Autumn trees, lighting lanterns on towers and fire dragon dances. However, the custom of worshipping under the moon is not so popular as it used to be nowadays but it is not completely gone. On the bright silver moon. Whenever the festival sets in people will look up at the moon, drinking wine to celebrate their happy life or thinking of their relatives at home and extending all of their best wishes to them.

ÿÿ  
ÿÿ  
ÿÿ0 Sÿe†0

kĩ^tQœSt†Qkg SAN"eäÿ f/O ~βv,,N-yËOs,,0  
0 †Ñe†0

Annually lunar calendar August 15th, is a traditional Mid-Autumn joyful festival.

0 Sÿe†0  
•Üeöf/N ^tyË[cv,,N-g ÿ b@Nâ^«yöN:N-yË0  
0 †Ñe†0

Is a year at this time, the middle of the autumn, so was be called Mid-Autumn Festival.

0 Sÿe†0  
W(N-Výv,,QœSt†ÿ N ^tR N:VÚ[cÿ kĩ[cSËR N:[\_0 Nò0 [cN N\*•èR  
ÿ Vâ€ N-yËN\_yöNòyË0  
0 †Ñe†0

In the lunar calendar of China, a year is divided into the four seasons, i.e. spring, summer, autumn and winter, quarter again every quarter, as a result the Mid-Autumn also called the Mid-Autumn Festival.

0 SŸe†0

Qkg SAN"v,,g N@kÔQvNÖQàN\*g v,,nág fôW ÿ fôf N@ÿ b@Nâ  
SÈSèPZ &ldquo ;g Y &rdquo ;ÿ &ldquo ;Qkg ,, &rdquo ;0

0 †Ñe†0

August 15 of moon compare the full moon of other a few months more circled  
called&quot; the Y of month&quot; again,&quot; August stanza&quot;.

0 SŸe†0

kdY ÿ N°NiNöğ Y)zzY,s%Y,vØv,,g g fg ÿ •êq6O g vüÿÿ  
ÿÿN°Vâ€Z0

0 †Ñe†0

This night, the people look up at the sky, such as jade, such as the bright  
dish, the natural session hopes the family family reunion.

0 SŸe†0

•ÜW(NÖNav,,n8[Pÿ N\_P kd[ÄbX•ê]ñ[ùeENaTCEN²N°v,,` \_õNK` Å0

0 †Ñe†0

Far traveller in other place, also borrow this feeling that consigns the  
the home town and close relatives.

0 SŸe†0

b@Nâÿ N-yÈSÈÿð &ldquo ;VâW ,, &rdquo ;0

0 †Ñe†0

So, the Mid-Autumn call&quot; reunited stanza&quot; again.

0 SŸe†0

b VÿN°l W(Sänäl1g &ldquo ;yÈf®Y g &rdquo ;v,,N`Ox0

0 †Ñe†0

The people of the our country have the custom of&quot; autumn f®Y month  
times.

0 SŸe†0

Y g ÿ SsymbÜg y^0

0 †Ñe†0

Month of Y , namely the fiesta does obeisance the absolute being of the

0 SŸe†0

RON†ThNâÿ kĭ•"N-yÈY •ÿ%•N>^L•Ĭ[ÔTCÿmg 0

0 †Ñe†0

Arrived a generation, every time round the Mid-Autumn nights all want to  
month.

0 SŸe†0

¼Y'™™™hHÿ dFN g ™|0 %•tÜ0 ,ùgœ0 ~çg£0 gN[PO ,,a,, {lÿmTÁÿÿ  
ÿÿÿÿQvN-g ™|TCE%•tÜf/~Ý[ùN €ÿ\ v,,0

0 †Ñe†0

Establish the big incense burner table, put a round flat cake, watermelon  
grape of last month etc. sacrificial offering, among them, the moon cake  
can't be little.

0 Sÿe†0

%•tÜ•Ø%•R b f²,±r¶0

0 ‹Ñe†0

The watermelon still needs to cut into the lotus form.

0 Sÿe†0

W(g N ÿ \ g N@y^Pĭe>W(g N@v,,•£N\*e¹T ÿ ~øpÛšØqÃÿ Qh[¶ÿÿ

ÿÿÿÿO•k!bÜymg N@ÿ q6T u1\_S[¶N;Y†R \_ VâW g ™|0

0 ‹Ñe†0

Under the month, do obeisance that direction that the moon idol put in the candle, whole family person one by one in order the fiesta moon, then from housewife to cut open the reunited moon cake.

0 Sÿe†0

R g ™|v,,N°°,QH{—Y}Qh[¶Qqg Y \ N°ÿ W([¶v,,ÿ W(Y W0v,,ÿÿ

ÿÿÿÿ•ÿ%•{—W(N •wÿ N €ÿR Y N\_N €ÿR \ ÿ Y \ %•N h70

0 ‹Ñe†0

The person who slices the moon cake calculates the good whole family in how much person, at home of, in the other parts of country of, all want to slice to have another also can't slice little, the size want to be similar.

0 Sÿe†0

vøO SäNãÿPVÿN YseàvÐÿ ^|^teöf†T ‹ÚbÜg ÿ ••Y¹T ÿ Nãÿÿ

ÿÿ•¤TÁ\_ .Qe[«ÿ OFg\*^«[ ^x0

0 ‹Ñe†0

It is rumored ancient times together the ugly woman of country has no sacred godliness does obeisance the month, after grow up, with the preeminence temple, but don't drive love.

0 Sÿe†0

gÐ^tQkg SAN°•Og ÿ Y)[PW(g QIN %•ÁR0Yyÿ %•É\_—Yy•ŽN=Qúÿÿ

ÿÿÿÿ T zĒYyN:v†T ÿ N-yĒbÜg u1kd€ ge0

0 ‹Ñe†0

Some year August 15 appreciate the month, the Emperor sees her under her beauty is outstanding, after sign her as empress, the Mid-Autumn do from here and since then.

0 Sÿe†0

g N-ZæZ%ÿ Nã•ŽŒŒE,,Wyðÿ eE \ YsbÜg ÿ a? & ld q u o ;ŒŒŒO<ZæZ%ÿ

—bY,v“g & rdquo ;0

0 ‹Ñe†0

Charng-er in month, call with the beautiful looks „W , the past young girl wish&quot; look like the Charng-er, face such as the bright moon&quot;.

0 Sÿe†0

W(U Nãÿ N-yĒ•Og 0 s@g ~†N:vÛ^L0

0 ‹Ñe†0

At the Tang Dynasty, the Mid-Autumn appreciates the month and plays the accepted.

0 Sÿe†0  
W(S [N-^ 0  
0 ĀÑe†0  
In the north city teacher of Sung.

0 Sÿe†0  
Qkg SAN"Y ŷ náWÍN°[ŷ N ‹°•+ [Ī€ \ ŷ •ŷ%•z•N b N°v,,^cŷŷ  
ŷŷŷŷŷ q T™™bÜg ‹ôQú\_Ăa?ŷ yHIBg N@y^v,,OÝOQ0  
0 ĀÑe†0  
15 nights of August, full city somebody else, in spite of the rich and poor  
want to put on the person's clothes, the joss-stick of q does obeisance to  
protect of the imprecation moon absolute being.

0 Sÿe†0  
SW[ŷ I •ôNâg T™|vø•ŷ SÖVâW NKNIO  
0 ĀÑe†0  
South Sung, folks with moon cake mutually • , take the reunited righteous

0 Sÿe†0  
g N›W0e1•Øg , fIŷ™™ŷ x [•XT{Im;R"0  
0 ĀÑe†0  
There is still the dance grass dragon in some places, the x pagoda etc. a

0 Sÿe†0  
f n Nâgeŷ N-yĒ,,v,,ĪOxfôR vŪ^Lŷ  
0 ĀÑe†0  
Clear and pure, the customs of the Mid-Autumn Festival is more widely a

0 Sÿe†0  
ŷ, Y W0e1\_bb N†pçe—™™™0 h N-yĒ0 p1XTpo0 e>Y)po0 •pg N@0 ,  
pkŷ™™{IrykŠ~ĪOx0  
0 ĀÑe†0

Many places became to burn the e— joss-stick, tree Mid-Autumn, order the  
lantern and walk moon, dance the special customs of etc. of the fire dragon

0 Sÿe†0  
NĒY)ŷ g N n8s@v,,N`Oxŷ ]ò•Ū|g eçevŪ^L0  
0 ĀÑe†0  
Today, the custom that the downstream of month play, already far have n

0 Sÿe†0  
OF(¾[‘°Og NĪ\_ˆvŪ^Lŷ N°NibŠ‘R•ig ŷ ^†••ŽY}v,,u m;ŷ  
b y]•Ūe1v,,N²N°Pe^\_ĒNPŷ TCE[ŷN° & l d q u o ; S C ŷ i Q q Z u Z & r d q u o ; 0  
0 ĀÑe†0  
But still hold the party to appreciate the month very widely accepted, the  
wine, celebrate the fine life, or wish the healthy happiness of the close  
place, and the family's&quot; a long distance total lovely&quot;.

0 SŸe†0

N-yĚ,,v,,N`Ox\_^Y ŷ \_b\_ N\_T N vøT ŷ OF•ý[ÄbXw@N°Ni[ùu m;ŷŷ

ŷŷŷŷ–Pv,,pír1TŒ[ù•ŽY}u m;v,,T\_€0

0 ŸÑe†0

The custom of the Mid-Autumn Festival is a lot of, the form is also each people to the living infinite passion and to fine life of look forward to.

ŷŷ